

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1223/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 4ης Ιουνίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 51 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾, που υποβλήθηκε ύστερα από διαβουλεύσεις με τη διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι πρέπει να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας⁽⁴⁾ και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας⁽⁵⁾: ότι οι τροποποιήσεις αυτές συνδέονται με τις αλλαγές που επέφεραν τα

κράτη μέλη στη νομοθεσία τους σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση·

- (2) ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν τα άρθρα 29 και 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τα άρθρα 29, 30, 31, 93 και 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, μετά την τροποποίηση του άρθρου 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3095/95⁽⁶⁾, ο οποίος αντικαθιστά την κατ' αποκλήν απόδοση κατ' άτομο·
- (3) ότι πρέπει να τροποποιηθούν τα στοιχεία 1 και 2 του τίτλου «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» του παραρτήματος Ι, μέρος Ι, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 για να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές της ιρλανδικής νομοθεσίας σε θέματα ασφάλισης και κοινωνικών υπηρεσιών·
- (4) ότι, ύστερα από τις αλλαγές που έγιναν στην αυστριακή νομοθεσία, πρέπει να διαγραφεί η αναφορά στο επίδομα τοκετού στον τίτλο «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ» του μέρους ΙΙ του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71·
- (5) ότι φαίνεται σκόπιμο να προσαρμοσθούν οι τίτλοι «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ», «Η. ΙΤΑΛΙΑ», «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» και «ΙΓ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ» του παραρτήματος ΙΙα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές που μεσολάβησαν στην ιρλανδική, ιταλική, ολλανδική και φινλανδική νομοθεσία·
- (6) ότι, λόγω των αλλαγών που έγιναν στην ιρλανδική και ολλανδική νομοθεσία πρέπει να τροποποιηθούν οι νομοθετικές αναφορές που περιέχονται στο παράρτημα ΙV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, τίτλος «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» του μέρους Α, και τίτλος «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» στοιχείο β) του μέρους Α και στοιχείο στ) του σημείου 1 του μέρους Δ·
- (7) ότι πρέπει να διαγραφεί το σημείο 1 του τίτλου «Β. ΔΑΝΙΑ» του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, για να ληφθεί υπόψη η τροποποίηση της δανικής νομοθεσίας σε θέματα ασφάλισης ανεργίας·

⁽¹⁾ ΕΕ C 290 της 24. 9. 1997, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ C 152 της 18. 5. 1998.

⁽³⁾ ΕΕ C 73 της 9. 3. 1998, σ. 42.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 149 της 5. 7. 1971, σ. 2· κανονισμός που ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 118/97 (ΕΕ L 28 της 30. 1. 1997, σ. 1) και τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/97 (ΕΕ L 176 της 4. 7. 1997, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 74 της 27. 3. 1972, σ. 1· κανονισμός που ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 118/97 (ΕΕ L 28 της 30. 1. 1997, σ. 1) και τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/97 (ΕΕ L 176 της 4. 7. 1997, σ. 1).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 335 της 30. 12. 1995, σ. 1.

- (8) ότι πρέπει, δεδομένης της νομολογίας του Δικαστηρίου (ιδιαιτέρως της απόφασης για την υπόθεση C-251/94 Lafuente Nieto) να προσαρμοσθεί το στοιχείο β) του σημείου 4 του τίτλου «Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ» του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, σε συνάρτηση με τις εσωτερικές διατάξεις, όταν το βασικό ποσό συντάξεως υπολογίζεται βάσει των προηγούμενων εισφορών·
- (9) ότι φαίνεται αναγκαίο να συμπληρωθεί το σημείο 7 του τίτλου «Ε. ΓΑΛΛΙΑ» του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, προσθέτοντας αναφορά σχετικά με την οικονομική ενίσχυση της οικογένειας για την απασχόληση εγκεκριμένου παιδικόμου·
- (10) ότι πρέπει να τροποποιηθεί το σημείο 5 του τίτλου «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, για να ληφθεί υπόψη η μέθοδος υπολογισμού του μισθού για τη χορήγηση των παροχών ασθένειας και ανεργίας·
- (11) ότι, ύστερα από τις αλλαγές που έγιναν στην ολλανδική νομοθεσία σε θέματα επιζώντων και ανικανότητας προς εργασία των μη μισθωτών, πρέπει να προσαρμοστεί ο τίτλος «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71·
- (12) ότι είναι αναγκαίο να διευκρινισθεί η εφαρμογή της φινλανδικής νομοθεσίας για την εθνική σύνταξη· ότι πρέπει να προστεθεί ένα νέο σημείο 4 στον τίτλο «ΙΓ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ» του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71·
- (13) ότι, ύστερα από τη διοικητική αναδιοργάνωση στη Δανία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία, την Ιταλία, το Λουξεμβούργο, τις Κάτω Χώρες, την Αυστρία και τη Φινλανδία, είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν οι τίτλοι «Β. ΔΑΝΙΑ» των παραρτημάτων 2, 3, 4 και 10, «ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ» των παραρτημάτων 1, 2 και 10, «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» των παραρτημάτων 2, 3 και 4, «Η. ΙΤΑΛΙΑ» των παραρτημάτων 2, 3 και 10, «Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ» του παραρτήματος 10, «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» των παραρτημάτων 2, 3, 4 και 10, «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ» των παραρτημάτων 1, 2, 3, 4 και 10 και «ΙΓ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ» των παραρτημάτων 2, 3, 4 και 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72·
- (14) ότι είναι αναγκαίο να προσαρμοσθούν οι τίτλοι «9. ΒΕΛΓΙΟ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», «77. ΙΤΑΛΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», «87. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ-ΣΟΥΗΔΙΑ», «93. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» και «103. ΣΟΥΗΔΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» του παραρτήματος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72·
- (15) ότι πρέπει να τροποποιηθεί ο τίτλος «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ» του παραρτήματος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 για να ληφθεί υπόψη η αλλαγή της αυστριακής νομοθεσίας σε θέματα παροχών ασθένειας και μητρότητας·
- (16) ότι, για να επιτευχθεί ο στόχος της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης, είναι απαραίτητο και ορθό να τροποποιηθούν οι κανόνες συντονισμού των εθνικών συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης με ένα δεσμευτικό κοινοτικό νομικό μέρος, το οποίο θα είναι άμεσα εφαρμοσίμο σε κάθε κράτος μέλος·
- (17) ότι τούτο συμφωνεί με τις διατάξεις του τρίτου εδαφίου του άρθρου 3 Β της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1408/71 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 29 παράγραφος 1 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) οι παροχές σε είδος χορηγούνται από το φορέα του τόπου κατοικίας των μελών της οικογένειας, σύμφωνα με τις διατάξεις της υπό του φορέα αυτού εφαρμοζόμενης νομοθεσίας, και εις θάρος του φορέα που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 ή του άρθρου 28 παράγραφος 2· εάν ο τόπος κατοικίας ευρίσκεται στο αρμόδιο κράτος μέλος, οι παροχές σε είδος χορηγούνται από τον αρμόδιο φορέα και επιβαρύνουν αυτόν».

2. Στο άρθρο 31 στοιχείο α), οι λέξεις «του φορέα του τόπου κατοικίας του δικαιούχου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «του φορέα του τόπου κατοικίας του δικαιούχου ή των μελών της οικογένειάς του».

3. Στο παράρτημα Ι μέρος Ι τίτλος «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ»:

α) στο σημείο 1, οι όροι «των τμημάτων 5 και 37 του κωδικοποιημένου νόμου του 1981 περί κοινωνικής ασφάλισης και κοινωνικών υπηρεσιών [Social Welfare (Consolidation) Act 1981]» αντικαθίστανται από τους όρους «των τμημάτων 9, 21 και 49 του κωδικοποιημένου νόμου του 1993 περί κοινωνικής ασφάλισης και κοινωνικών υπηρεσιών [Social Welfare (Consolidation) Act 1993]»·

β) στο σημείο 2, οι όροι «σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 Α του κωδικοποιημένου νόμου περί κοινωνικής ασφαλίσεως και κοινωνικών υπηρεσιών [Social Welfare (Consolidation) Act 1981]» αντικαθίστανται από τους όρους «των τμημάτων 17 και 21 του κωδικοποιημένου νόμου του 1993 περί κοινωνικής ασφάλισης και κοινωνικών υπηρεσιών [Social Welfare (Consolidation) Act 1993]».

4. Στο παράρτημα II μέρος II, ο τίτλος «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ

Ουδέν.»

5. Το παράρτημα Πα τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο «Β. ΔΑΝΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«γ) το προσωρινό επίδομα σε ανέργους οι οποίοι είχαν προσληφθεί σε μια “ευέλικτη απασχόληση” κατά τη διάρκεια δώδεκα μηνών (ledighedsydelse) (νόμος αριθ. 455 της 10ης Ιουνίου 1997)»·

β) στον τίτλο «ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ», τα στοιχεία δ), ε), ζ), η) και θ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) επίδομα στους πάσχοντες από συγγενή αιμολυτική αναιμία (νόμος αριθ. 2362/1995), (κοινή υπουργική απόφαση Γ4α/Φ.167/2073/82 και κοινή υπουργική απόφαση Π47/Φ.222/225 οικ. 4711/94)·

ε) επίδομα κωφαλάλων (ΑΝ αριθ. 421/37) (κοινή υπουργική απόφαση Δ 86 423/73, κοινή υπουργική απόφαση Γ4/Φ/11.2/οικ. 1929/82 και κοινή υπουργική απόφαση Γ4/Φ.422/οικ. 1142/85)»·

«ζ) επίδομα σπαστικών (νομοθετικό διάταγμα αριθ. 162/73) (κοινή υπουργική απόφαση Γ4α/Φ.224/οικ. 1434/84)·

η) επίδομα βαριά νοητικά καθυστερημένων ατόμων (νομοθετικό διάταγμα αριθ. 162/73) (κοινή υπουργική απόφαση Γ4/Φ.12/οικ. 1930/82, κοινή υπουργική απόφαση Γ4β/Φ.423/οικ. 1167/84 και κοινή υπουργική απόφαση Γ4/Φ.423/οικ. 82/οικ. 529/85)·

θ) επίδομα τυφλών νόμος αριθ. 958/79)»·

γ) στον τίτλο «Ζ. ΙΡΑΝΔΙΑ», τα στοιχεία α) έως ζ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

« α) βοήθημα ανεργίας [Social Welfare (Consolidation) Act 1993, μέρος III, κεφάλαιο 2]·

β) συντάξεις γήρατος και συντάξεις τυφλών (χωρίς συνεισφορά) [Social Welfare (Consolidation) Act 1993, μέρος III, κεφάλαια 4 και 5]·

γ) σύνταξη χήρας (χωρίς συνεισφορά), σύνταξη χήρου (χωρίς συνεισφορά) και σύνταξη ορφανού (χωρίς συνεισφορά) [Social Welfare (Consolidation) Act 1993, μέρος III, κεφάλαιο 6, όπως τροποποιήθηκε από το μέρος V του Social Welfare Act 1997]·

δ) επίδομα για γονείς που ζουν μόνοι [Social Welfare (Consolidation) Act 1993, μέρος III, κεφάλαιο 9]·

ε) επίδομα για επιμελητές αναπήρων [Social Welfare (consolidation) Act 1993, μέρος III, κεφάλαιο 10]·

στ) συμπλήρωμα οικογενειακού εισοδήματος [Social Welfare (Consolidation) Act 1993, μέρος V]·

ζ) επίδομα αναπηρίας (Social Welfare Act 1996, μέρος IV)»·

δ) στον τίτλο «Η. ΙΤΑΛΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«η) κοινωνικό επίδομα (νόμος αριθ. 335 της 8ης Αυγούστου 1995)»·

ε) στον τίτλο «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», η λέξη «Καμία» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Παροχές για ανικανότητα προς εργασία νέων με ειδικές ανάγκες (νόμος της 24ης Απριλίου 1997)»·

στ) στον τίτλο «ΙΓ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ», το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) Επίδομα απασχόλησης (νόμος για το επίδομα απασχόλησης 1542/93)»·

6. Το παράρτημα ΙΙΙ τροποποιείται ως εξής:

α) στο μέρος Α, το σημείο «98. ΑΥΣΤΡΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«98. ΑΥΣΤΡΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ

Σύμβαση περί κοινωνικής ασφάλισης της 21ης Μαρτίου 1996.»·

β) στο μέρος Β, το σημείο «98. ΑΥΣΤΡΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«98. ΑΥΣΤΡΙΑ-ΣΟΥΗΔΙΑ

Άρθρο 5 της σύμβασης περί κοινωνικής ασφάλισης της 21ης Μαρτίου 1996.»

7. Το παράρτημα IV τροποποιείται ως εξής:

α) στο μέρος Α, το κείμενο του τίτλου «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Το τμήμα II κεφάλαιο 15 του κωδικοποιημένου νόμου του 1993 περί κοινωνικής ασφάλισης και κοινωνικών υπηρεσιών [Social Welfare (Consolidation) Act 1993]»

β) στο μέρος Α, το στοιχείο β) του τίτλου «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) νόμος της 24ης Απριλίου 1997 για την εργασία των αυτοαπασχολούμενων (WAZ), όπως αυτός τροποποιήθηκε.»

γ) στο μέρος Γ, το κείμενο του τίτλου «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Όλες οι παροχές που αφορούν συντάξεις λόγω αποχωρήσεως από την υπηρεσία, συντάξεις γήρατος (βάσει ασφαλιστικών εισφορών), συντάξεις χήρας ή χήρου (βάσει ασφαλιστικών εισφορών).»

δ) στο μέρος Δ σημείο 1, το στοιχείο στ), αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) η ολλανδική σύνταξη επιζώντων δυνάμει του νόμου της 21ης Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με τη γενική ασφάλιση επιζώντων.»

8. Το παράρτημα VI τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο «Β. ΔΑΝΙΑ», το σημείο 1 διαγράφεται·

β) στον τίτλο «Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ», το σημείο 4, στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) το ποσό της αποκτηθείσας σύνταξης θα αυξηθεί κατά το ποσό των προσαυξήσεων και των αναπροσαρμογών που υπολογίζονται για κάθε μεταγενέστερο έτος, για τις συντάξεις της ίδιας φύσεως.»

γ) στον τίτλο «Ε. ΓΑΛΛΙΑ», το σημείο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Παρά τα άρθρα 73 και 74 του κανονισμού, τα επιδόματα στέγης, το επίδομα για την κατ' οίκον φύλαξη παιδιού, το οικογενειακό επίδομα για την απασχόληση εγκεκριμένου παιδοκόμου και το γονικό επίδομα εκπαίδευσης χορηγούνται μόνο στους ενδιαφερόμενους και στα μέλη της οικογένειάς τους που κατοικούν στο γαλλικό έδαφος.»

δ) στον τίτλο «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ», το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για τον υπολογισμό του μισθού προκειμένου να χορηγηθεί παροχή ασθένειας ή ανεργίας, η οποία προβλέπεται από την ιρλανδική νομοθεσία, υπολογίζεται για το μισθωτό, κατά παρέκκλιση του άρθρου 23 παράγραφος 1 και του άρθρου 68 παράγραφος 1 του κανονισμού, για κάθε εβδομάδα απασχόλησης που συμπλήρωσε υπό την ιδιότητα του μισθωτού σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, ποσό ίσο με το μέσο εβδομαδιαίο μισθό των ανδρών ή γυναικών μισθωτών, ανάλογα με την περίπτωση.»

ε) στον τίτλο «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ»:

1. στο σημείο 2, στοιχείο στ):

i) το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 45 παράγραφος 1 του ΑΟΩ και του άρθρου 63 παράγραφος 1 του ΑΝΩ (γενικευμένη ασφάλιση επιζώντων), ο/η σύζυγος μισθωτού ή μη μισθωτού που υπάγεται στο σύστημα υποχρεωτικής ασφάλισης και κατοικεί σε κράτος μέλος άλλο από τις Κάτω Χώρες, επιτρέπεται να ασφαλισθεί στην προαιρετική ασφάλιση δυνάμει των νομοθεσιών αυτών μόνο για τις περιόδους που είναι μεταγενέστερες της ημερομηνίας της 2ας Αυγούστου 1989, κατά τη διάρκεια των οποίων ο μισθωτός ή μη μισθωτός υπάγεται ή έχει υπαχθεί στην υποχρεωτική ασφάλιση δυνάμει των νομοθεσιών αυτών. Η έγκριση αυτή παύει να ισχύει από την ημέρα κατά την οποία λήγει η περίοδος υποχρεωτικής ασφάλισης του μισθωτού ή μη μισθωτού.»

ii) στο δεύτερο, τρίτο και πέμπτο εδάφιο, οι λέξεις «γενική ασφάλιση χηρείας και ορφανών» αντικαθίστανται από τις λέξεις «γενική νομοθεσία για την ασφάλιση των επιζώντων.»

2. στο σημείο 3:

i) προστίθεται ο ακόλουθος τίτλος:

«3. Εφαρμογή της ολλανδικής γενικής νομοθεσίας για την ασφάλιση των επιζώντων»

ii) το σημείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) κάθε μισθωτός ή μη μισθωτός ο οποίος έχει πάψει να υπόκειται στην ολλανδική νομοθεσία σχετικά με τη γενικευμένη ασφάλιση των επιζώντων θεωρείται ότι είναι ασφαλισμένος δυνάμει της νομοθεσίας αυτής κατά τη στιγμή της επελεύσεως του κινδύνου, προκειμένου να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του τίτλου III κεφάλαιο 3 του κανονισμού, εφόσον είναι ασφαλισμένος δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους για τον ίδιο

κίνδυνο ή, διαφορετικά, σε περίπτωση που οφείλεται παροχή επιζώντος δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους. Εντούτοις, η τελευταία αυτή προϋπόθεση θεωρείται ότι πληρούται στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 48 παράγραφος 1.»

iii) το στοιχείο β) πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) εάν, κατ' εφαρμογή του στοιχείου α), μια χήρα δικαιούται σύνταξη χηρείας δυνάμει της ολλανδικής νομοθεσίας σχετικά με τη γενικευμένη ασφάλιση των επιζώντων, η σύνταξη αυτή υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 46 παράγραφος 2 του κανονισμού.»

iv) το σημείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) για τους σκοπούς εφαρμογής του άρθρου 46 παράγραφος 2 του κανονισμού, ως πραγματοποιηθείσες περίοδοι ασφάλισης θεωρούνται μόνον οι περίοδοι ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν μετά την ηλικία των δεκαπέντε ετών συμπληρωμένων δυνάμει της ολλανδικής νομοθεσίας.»

3. στο σημείο 4:

i) προστίθεται ο ακόλουθος τίτλος:

«4. Εφαρμογή των ολλανδικών νόμων περί ασφάλισης της ανικανότητας προς εργασία»

ii) στο στοιχείο α), μετά τους όρους «του νόμου της 11ης Δεκεμβρίου 1975 σχετικά με την ανικανότητα προς εργασία (AAW)» παρεμβάλλονται οι όροι: «και του νόμου της 24ης Απριλίου 1997 περί ασφάλισης της ανικανότητας προς εργασία των αυτοαπασχολούμενων.»

iii) στοιχείο β) ii):

— οι όροι «νόμο της 11ης Δεκεμβρίου 1995 (AAW)» αντικαθίστανται από τους όρους «νόμο της 24ης Απριλίου 1997 περί ασφάλισης της ανικανότητας προς εργασία των αυτοαπασχολούμενων»,

— η φράση «Εάν το ποσό της παροχής που υπολογίζεται κατ' εφαρμογή του σημείου i) είναι μικρότερο από το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του σημείου ii), η χορηγούμενη παροχή αντιστοιχεί σ' αυτό το τελευταίο ποσό», απαλείφεται·

iv) στο στοιχείο γ):

— στο πρώτο εδάφιο, οι όροι «τον προαναφερθέντα νόμο της 11ης Δεκεμβρίου 1975 (AAW)» αντικαθίστανται από τους όρους «το νόμο της 24ης Απριλίου 1997 περί ασφάλισης της ανικανότητας προς εργασία των αυτοαπασχολούμενων»,

— μετά την τρίτη περίπτωση, προστίθεται τέταρτη με την ακόλουθη διατύπωση:

«— τις περιόδους ασφάλισης που έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το νόμο της 24ης Απριλίου 1997 περί ασφαλίσεως της ανικανότητας προς εργασία των αυτοαπασχολούμενων (WAZ).»

στ) στον τίτλο «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«5. Οι διατάξεις του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού εφαρμόζονται επίσης στα πρόσωπα που έχουν υγειονομική κάλυψη σύμφωνα με την αυστριακή νομοθεσία περί προστασίας ατόμων που απαιτούν ειδική περίθαλψη (Versorgungsgesetze).»

ζ) στον τίτλο «ΙΑ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«4. Κατά την εφαρμογή του τίτλου III κεφάλαιο 3 του κανονισμού, ο μισθωτός ή μη μισθωτός ο οποίος δεν είναι πλέον ασφαλισμένος σύμφωνα με το εθνικό σύστημα σύνταξης, θεωρείται ότι διατηρεί το καθεστώς του ασφαλισμένου εάν, κατά τη στιγμή που υλοποιείται ο κίνδυνος, είναι ασφαλισμένος δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους ή, όταν δεν ισχύει αυτό, εάν δικαιούται σύνταξης που αντιστοιχεί στον ίδιο κίνδυνο σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους. Ωστόσο, αυτός ο τελευταίος όρος θεωρείται ότι πληρούται στην περίπτωση του άρθρου 48 παράγραφος 1.»

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 29 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, μετά τους όρους «να εγγραφεί, ο ίδιος και τα μέλη της οικογένειάς του», προστίθενται οι όροι «που κατοικούν στο ίδιο κράτος μέλος»·

β) στις παραγράφους 2 και 5, μετά τους όρους «της οικογένειάς του», προστίθενται οι όροι «που κατοικούν στο ίδιο κράτος μέλος».

2. Το άρθρο 30 τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο, μετά τους όρους «που κατοικούν» παρεμβάλλονται οι όροι «εκτός του αρμοδίου κράτους μέλους»·

β) η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

— η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η βεβαίωση αυτή, που εκδίδεται από τον φορέα ή από έναν από τους φορείς που είναι υπεύθυνοι για την καταβολή της σύνταξης, ή, ανάλογα με την περίπτωση, από τον φορέα που είναι εξουσιοδοτημένος να αποφασίσει για το δικαίωμα σε παροχές σε είδος, εξακολουθεί να ισχύει για όσο χρονικό διάστημα ο φορέας του τόπου κατοικίας των μελών της οικογένειας δεν έλαβε κοινοποίηση για την ακύρωσή της»,

— μετά τη δεύτερη φράση, παρεμβάλλεται η ακόλουθη φράση:

«Εάν τα μέλη της οικογένειας δεν υποβάλουν τη βεβαίωση, ο φορέας του τόπου κατοικίας απευθύνεται, προκειμένου να την αποκτήσει, στον φορέα ή τους φορείς που είναι υπεύθυνοι για την καταβολή της σύνταξης ή, ανάλογα με την περίπτωση, στον φορέα που είναι εξουσιοδοτημένος για το σκοπό αυτό.»

γ) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ο φορέας που εξέδωσε την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 βεβαίωση πληροφορεί τον φορέα του τόπου κατοικίας των μελών της οικογένειας για την αναστολή ή την παύση της σύνταξης. Ο φορέας του τόπου κατοικίας των μελών της οικογένειας δύναται να ζητήσει οποτεδήποτε από τον φορέα που εξέδωσε τη βεβαίωση, κάθε πληροφορία σχετική με τα δικαιώματα παροχών σε είδος.»

δ) μετά από την παράγραφο 4 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Ο φορέας του τόπου κατοικίας ενημερώνει τον φορέα που εξέδωσε τη βεβαίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, σχετικά με κάθε εγγραφή στην οποία έχει προβεί, σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω παραγράφου.»

3. Στο άρθρο 31, η ακόλουθη φράση προστίθεται στο τέλος της παραγράφου 3:

«Εάν τα μέλη της οικογένειας κατοικούν στο έδαφος κράτους μέλους άλλου από εκείνο στο οποίο κατοικεί ο δικαιούχος της σύνταξης, η βεβαίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 εκδίδεται από τον φορέα του τόπου κατοικίας τους ο οποίος, για την εφαρμογή της παραγράφου 2, θεωρείται ως ο αρμόδιος φορέας.»

4. Στο άρθρο 93 παράγραφοι 1 και 2 οι όροι «του άρθρου 29 παράγραφος 1» και «στο άρθρο 29 παράγραφος 1» διαγράφονται, αντίστοιχα.

5. Το άρθρο 95 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, μετά τους όρους «και άρθρο 28α» προστίθενται οι όροι «και άρθρο 29 παράγραφος 1»·

β) στην παράγραφο 3 στοιχείο β), οι όροι «των δικαιούχων σύνταξης που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 2» αντικαθίστανται από τους όρους «των δικαιούχων σύνταξης ή και των μελών της οικογένειάς τους, που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 2 ή στο άρθρο 29 παράγραφος 1».

6. Το παράρτημα 1 τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο «ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ», προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«4. Υπουργός Εθνικής Αμύνης

5. Υπουργός Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Αθήνα»·

β) στον τίτλο «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ», η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Minister for Social, Community and Family Affairs (Υπουργός Κοινωνικών, Κοινοτικών και Οικογενειακών Υποθέσεων), Dublin»·

γ) ο τίτλος «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ», αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ

1. Bundesminister für Arbeit, Gesundheit und Soziales (Ομοσπονδιακός Υπουργός Εργασίας, Υγείας και Κοινωνικών Υποθέσεων), Βιέννη

2. Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie (Ομοσπονδιακός Υπουργός Περιβάλλοντος, Νεότητας και Οικογένειας), Βιέννη.»

7. Το παράρτημα 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο «Β. ΔΑΝΙΑ», στο σημείο 2 στοιχείο α) και στο σημείο 3 στοιχείο α) οι λέξεις «Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Γενική Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης και Πρόνοιας), København», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Den Sociale Sikringsstyrelse (Διοίκηση Κοινωνικής Ασφάλισης), København»·

β) στον τίτλο «ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ»:

1. στα σημεία 1 έως 6, τα στοιχεία i), ii) και iii) γίνονται στοιχεία α), β) και γ), αντίστοιχα.

2. στο σημείο 1, προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

«δ) Ειδικό σύστημα δημοσίων υπαλλήλων:

i) δημόσιοι υπάλληλοι:	Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας, Αθήνα
ii) υπάλληλοι Δήμων και Κοινοτήτων:	Ταμείο Υγείας Δημοτικών και Κοινοτικών Υπαλλήλων (ΤΥΔΚΥ), Αθήνα
iii) εν ενεργεία στρατιωτικοί:	Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα
iv) εν ενεργεία στρατιωτικοί Λιμενικού Σώματος:	Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς
ε) ειδικό σύστημα περίθαλψης φοιτητών και σπουδαστών ΑΕΙ και ΤΕΙ.:	Το κατά περίπτωση Ανώτατο και Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα (ΑΕΙ, ΤΕΙ)»

γ) στον τίτλο «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Παροχές εις χρήμα

α) Παροχές ανεργίας:	Department of Social, Community and Family Affairs (υπηρεσία κοινωνικών, κοινοτικών και οικογενειακών υποθέσεων), Δουβλίνο, συμπεριλαμβανομένων και των επαρχιακών γραφείων των αρμόδιων για τις παροχές ανεργίας
β) Παροχές γήρατος και θανάτου (συντάξεις):	Department of Social, Community and Family Affairs, pension Services Office Sligo
γ) Οικογενειακές παροχές:	Department of Social, Community and Family Affairs, Child benefit Section St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal
δ) Παροχές αναπηρίας και μητρότητας:	Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office Longford
ε) Άλλες εις χρήμα παροχές:	Department of Social, Community and Family Affairs Dublin»

δ) στον τίτλο «Η. ΙΤΑΛΙΑ»:

1. στο σημείο 1. Α στοιχεία β) ii) και γ) ii), οι όροι «Cassa marittima (το ναυτικό ταμείο στο οποίο είναι εγγεγραμμένος ο ενδιαφερόμενος)», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από το ακόλουθο όρου:

«IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Ίδρυμα πρόνοιας του ναυτιλιακού τομέα)»

2. στο σημείο 2. Α στοιχεία β) ii) και γ) ii), οι λέξεις «Cassa marittima (το ναυτικό ταμείο στο οποίο είναι εγγεγραμμένος ο ενδιαφερόμενος)», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Ίδρυμα πρόνοιας του ναυτιλιακού τομέα)»

3. στο σημείο 3.B, το στοιχείο δ) διαγράφεται·

4. στο σημείο 4, οι όροι «Cassa maritima (το ναυτικό ταμείο στο οποίο είναι εγγεγραμμένος ο ενδιαφερόμενος)», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίσταται από τους ακόλουθους όρους:

«IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Ίδρυμα πρόνοιας του ναυτιλιακού τομέα)»·

ε) στον τίτλο «I. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ»:

1. στο σημείο 1 στοιχείο β), στοιχείο 2 α) i) και στο σημείο 4, οι όροι «Bedrijfsvereniging (επαγγελματική ένωση) στην οποία υπάγεται ο εργοδότης του ασφαλισμένου» αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen, (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), μέσω του φορέα στον οποίο υπάγεται ο εργοδότης του ασφαλισμένου»·

2. στο σημείο 2 στοιχείο α) ii), οι όροι «Η Bedrijfsvereniging (επαγγελματική ένωση) στην οποία θα υπήγето ο ασφαλισμένος εάν απασχολούσε προσωπικό στην εργασία του» αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), μέσω του φορέα στον οποίο θα υπαγόταν ο ασφαλισμένος εάν απασχολούσε προσωπικό»·

3. στο σημείο 2 στοιχείο β) και σημείο 6 στοιχείο β), οι όροι «Η Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Νέα Γενική Επαγγελματική Ένωση), Amsterdam» αντικαθίσταται από τους ακόλουθους όρους:

«Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), μέσω GAK Nederland bv, Amsterdam»·

στ) στον τίτλο «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ», το σημείο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οικογενειακές παροχές

α) Οικογενειακές παροχές με εξαίρεση το Karenzgeld Het Finanzamt (Υπηρεσία Οικονομικών)
(ειδικό γονικό επίδομα):

β) Karenzgeld (ειδικό γονικό επίδομα): De Gebietskrankenkasse (Περιφερειακό Ταμείο Ασθένειας) που είναι αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας ή διαμονής του ενδιαφερομένου»·

ζ) Στον τίτλο «ΙΓ. ΦΙΛΑΝΔΙΑ»:

1. το σημείο 1 στοιχείο β) τροποποιείται ως εξής:

i) παρεμβάλεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ii) αναπροσαρμογή του φορέα κοινωνικών Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Ίδρυμα
ασφαλίσεων Κοινωνικών Ασφαλίσεων), Ελσίνκι»·

ii) το στοιχείο ii) γίνεται στοιχείο iii)·

2. στο σημείο 4 στη δεξιά στήλη, οι όροι «Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), Ελσίνκι, ή» διαγράφονται·

3. στο σημείο 5 στοιχείο α), στη δεξιά στήλη, μεταξύ των όρων «Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstaltgen (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), Ελσίνκι,» και της λέξης «ή» παρεμβάλλονται τα ακόλουθα:

«en Ahvenanmaan maakunnan työnoimatoimikunta/Arbetskraftskommissionen i landskapet Åland (επιτροπή απασχόλησης στην επαρχία Åland)»·

4. προστίθεται το σημείο 7:

«7. Ειδικές παροχές μη ανταποδοτικού χαρακτήρα: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Ίδρυμα
Κοινωνικών Ασφαλίσεων), Ελσίνκι»·

8. Το παράρτημα 3 τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο «Β. ΔΑΝΙΑ», σημείο 1. «ΦΟΡΕΙΣ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ», στοιχεία β) και γ), οι όροι «Direktoratet for Social Sikringog (Γενική Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης και Κοινωνικής Πρόνοιας), København», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«Den Sociale Sikingsstyrelse (διοίκηση κοινωνικής ασφάλισης), København»·

β) στον τίτλο «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Παροχές εις χρήμα:

- | | |
|---|---|
| α) Επιδόματα ανεργείας: | Department of Social, Community and Family Affairs (υπηρεσία κοινωνικών, κοινοτικών και οικογενειακών υποθέσεων), Δουβλίνο, συμπεριλαμβανομένων των επαρχιακών γραφείων των αρμόδιων για τα επιδόματα ανεργείας |
| β) Παροχές γήρατος και θανάτου (συντάξεις): | Department of Social, Community and Family Affairs, Pension Services Affairs, Sligo |
| γ) Οικογενειακά επιδόματα: | Department of Social, Community and Family Affairs, Child Benefit Section St. Olivier Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal |
| δ) Επιδόματα αναπηρίας και μητρότητας: | Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office, Longford |
| ε) Άλλες εις χρήμα παροχές: | Department of Social, Community and Family Affairs, Dublin» |

γ) στον τίτλο «Η. ΙΤΑΛΙΑ»:

1. στο σημείο 1.A στοιχείο β) ii), οι όροι «Cassa marittima (το κατά τόπον αρμόδιο ναυτικό ταμείο)», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Ίδρυμα πρόνοιας του ναυτιλιακού τομέα)»

2. στο σημείο 3.B, το στοιχείο δ) διαγράφεται.

δ) στον τίτλο «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ»:

1. στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β) και στο σημείο 4, οι όροι «Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (νέα γενική επαγγελματική ένωση), Amsterdam», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), μέσω GAK Nederland bv, Amsterdam»

2. στο σημείο 2 στοιχείο α), οι όροι «η αρμόδια Bedrijfsvereniging (επαγγελματική ένωση)», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους όρους:

«Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), μέσω GAK Nederland bv, Amsterdam»

ε) στον τίτλο «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ»:

1. το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ασφάλιση ασθενείας

α) για την εφαρμογή:

- | | |
|---|-------------------|
| i) του άρθρου 27 του κανονισμού: | Ο αρμόδιος φορέας |
| ii) του άρθρου 31 του κανονισμού και του άρθρου 31 παράγραφος 1 του κανονισμού εφαρμογής όσον αφορά τον φορέα του τόπου κατοικίας του δικαιούχου σύνταξης που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού: | Ο αρμόδιος φορέας |
| iii) του άρθρου 31 του κανονισμού και του άρθρου 31 παράγραφος 3 του κανονισμού εφαρμογής όσον αφορά τον φορέα του τόπου κατοικίας των μελών της οικογενείας που διαμένουν στο αρμόδιο κράτος: | Ο αρμόδιος φορέας |

β) σε όλες τις άλλες περιπτώσεις:

Το "Gebietskrankenkasse" (Περιφερειακό Ταμείο Ασφάλισης Ασθένειας) που είναι αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας ή διαμονής του ενδιαφερομένου ή σε περίπτωση περίθαλψης σε ένα νοσηλευτικό ίδρυμα, για την οποία είναι αρμόδιο ένα ταμείο ομόσπονδου κρατιδίου (Landesfonds), το ταμείο του ομόσπονδου κρατιδίου που είναι αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας ή διαμονής του ενδιαφερομένου·

2. στο σημείο 3 στοιχείο α), το κείμενο της δεξιάς στήλης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το "Gebietskrankenkasse" (Περιφερειακό Ταμείο Ασφάλισης Ασθένειας) που είναι αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας ή διαμονής του ενδιαφερομένου ή σε περίπτωση περίθαλψης σε ένα νοσηλευτικό ίδρυμα, για την οποία είναι αρμόδιο ένα ταμείο ομόσπονδου κρατιδίου (Landesfonds), το ταμείο του ομόσπονδου κρατιδίου που είναι αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας ή διαμονής του ενδιαφερομένου, ή το Ίδρυμα Γενικής Ασφάλισης κατά Ατυχημάτων στη Βιέννη (Allgemeine Unfallversicherungsanstalt), το οποίο μπορεί επίσης να χορηγήσει τις παροχές·

3. το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οικογενιακές παροχές:

α) Οικογενιακές παροχές, με εξαίρεση το Karenzgeld (ειδικό γονικό επίδομα):

Finanzamt (υπηρεσία οικονομικών) που είναι αρμόδια για τον τόπο κατοικίας ή τον τόπο διαμονής του ενδιαφερομένου.

β) Karenzgold (ειδικό γονικό επίδομα):

Gebietskrankenkasse (Περιφερειακό Ταμείο Ασθένειας) που είναι αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας ή τον τόπο διαμονής του ενδιαφερομένου·

στ) στον τίτλο «Γ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ»:

1. στο σημείο 1 στοιχείο β), το σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«i) επιστροφές δαπανών από το ταμείο ασφάλισης ασθένειας και αναπροσαρμογή του φορέα κοινωνικών ασφαλίσεων:

Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων)·

2. το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες:

Tapaturmavakuutuslaitosten: liitto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas förbund (ομοσπονδία φορέων ασφάλισης ατυχημάτων), Ελσίνκι·

3. στο σημείο 1 στοιχείο α), στο σημείο 2 στοιχείο α), στο σημείο 4 στοιχεία α) και β) i) και στο σημείο 5, η λέξη «Ελσίνκι», που αναγράφεται στη δεξιά στήλη μετά το όνομα του ιδρύματος, διαγράφεται.

9. Το παράρτημα 4 τροποποιείται ως εξής:

α) στον τίτλο «B. ΔΑΝΙΑ», στο σημείο 1 στοιχείο β) και στα σημεία 2, 3 και 5, οι όροι «Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Γενική Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης και Κοινωνικής Πρόνοιας), København», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Den Sociale Sikringsstyrelse, (διοίκηση κοινωνικής ασφάλισης), København·

β) στον τίτλο «Z. ΙΡΑΝΔΙΑ», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Παροχές εις χρήμα

α) Παροχές γήρατος και θανάτου (συντάξεις):

Department of Social, Community and Family Affairs, Pension Services Office (υπηρεσία κοινωνικών, κοινοτικών και οικογενειακών υποθέσεων, γραφείο συντάξεων) Sligo

β) Οικογενειακά επιδόματα:

Department of Social, Community and Family Affairs, Child Benefit Section (τμήμα επιδομάτων) St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal

γ) Παροχές αναπηρίας και μητρότητας:

Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office (γραφείο υπηρεσιών κοινωνικής πρόνοιας), Longford

- δ) Άλλες εις χρήμα παροχές: Department of Social, Community and Family Affairs, Dublin·
- γ) στον τίτλο «I. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», στο σημείο 1 στοιχείο β), οι όροι «Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (νέα γενική επαγγελματική ένωση), Amsterdam», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:
«Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), μέσω GAK Nederland bv, Amsterdam·
- δ) στον τίτλο «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ»:
1. το κείμενο του σημείου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:
«2. **Ασφάλιση ανεργίας** Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice, Wien (περιφερειακή υπηρεσία απασχόλησης Βιέννη)·
 2. το κείμενο του σημείου 3. «**Οικογενειακές παροχές**», αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«3. **Οικογενειακές παροχές**
 - α) Οικογενειακές παροχές, με εξαίρεση το Karenz-geld (ειδικό γονικό επίδομα): Bundesministerium für Umwelt, Jugend und Familie, (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Νεότητας και Οικογένειας), Βιέννη
 - β) Karenzgeld (ειδικό γονικό επίδομα): Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας, Υγείας και Κοινωνικών Υποθέσεων), Τμήμα III, Βιέννη·
- ε) στον τίτλο «ΙΓ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ»:
1. στο σημείο 1, η λέξη «θανάτου» που αναγράφεται στην αριστερή στήλη, αντικαθίσταται από τις λέξεις «**συντάξεις το δικαίωμα στις οποίες θεμελιώνεται με την απασχόληση**»·
 2. το σημείο 2 διαγράφεται.
10. Το παράρτημα 5 τροποποιείται ως εξής:
- α) στον τίτλο «9. ΒΕΛΓΙΟ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», το στοιχείο α) διαγράφεται και τα στοιχεία β), γ) και δ) γίνονται αντίστοιχα στοιχεία α), β) και γ)·
 - β) στον τίτλο «77. ΙΤΑΛΙΑ-ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο γ):
«γ) η συμφωνία της 24ης Δεκεμβρίου 1996/27ης Φεβρουαρίου 1997 σχετικά με το άρθρο 36 παράγραφος 3 και το άρθρο 63 παράγραφος 3 του κανονισμού·
 - γ) ο τίτλος «87. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ-ΣΟΥΗΔΙΑ», αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«87. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ-ΣΟΥΗΔΙΑ
Ρύθμιση της 27ης Νοεμβρίου 1996 για την απόδοση των δαπανών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης·
 - δ) στον τίτλο «93. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ», τα στοιχεία β) και γ) διαγράφονται και το στοιχείο δ) γίνεται β)·
 - ε) ο τίτλος «103. ΣΟΥΗΔΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«103. ΣΟΥΗΔΙΑ-ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
Η ρύθμιση της 15ης Απριλίου 1997 σχετικά με το άρθρο 36 παράγραφος 3 και το άρθρο 63 παράγραφος 3 του κανονισμού (απόδοση ή παραίτηση από την απόδοση των εξόδων για παροχές σε είδος) και το άρθρο 105 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής (παραίτηση από τα έξοδα διοικητικού και ιατρικού ελέγχου).»
11. Στο παράρτημα 9, ο τίτλος «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ
Το μέσο ετήσιο κόστος των παροχών σε είδος υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη τα Gebietskrankenkassen (περιφερειακά ταμεία ασθένειας) και τα Landesfonds (τα ταμεία που είναι αρμόδια για τη νοσοκομειακή περίθαλψη σε επίπεδο ομόσπονδου κρατιδίου).»
12. Το παράρτημα 10 τροποποιείται ως εξής:
- α) στον τίτλο «Β. ΔΑΝΙΑ»:
 1. στα σημεία 1, 2, 3 και 7 στοιχείο β), οι όροι «Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Γενική Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης και Κοινωνικής Πρόνοιας), København», που αναγράφονται στη δεξιά στήλη αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:
«Den Sociale Sikringsstyrelse (Διοίκηση Κοινωνικής Ασφάλισης), Κοπεγχάγη·

2. στο σημείο 2, το κείμενο της αριστερής στήλης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) και παράγραφος 2 στοιχείο α), του άρθρου 14α παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 14β παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού»·

3. το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για την εφαρμογή του άρθρου 80 παράγραφος 2, του άρθρου 81 και του άρθρου 84 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής:

Το ταμείο ανεργίας στο οποίο ήταν ασφαλισμένος τελευταία ο ενδιαφερόμενος. Το Direktoratet for Arbejdsledshedsforsikringen (Εθνική Υπηρεσία Ασφάλισης κατά της Ανεργίας), København, εάν ο ενδιαφερόμενος δεν ήταν ασφαλισμένος σε ταμείο»·

β) στον τίτλο «Ε. ΓΑΛΛΙΑ», το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του άρθρου 14α παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 17 του κανονισμού:

i) γενικά:

Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants (Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης των Διακινουμένων Εργαζομένων)

ii) γεωργικά ταμεία (μισθωτών και μη μισθωτών):

Ministère de l'Agriculture (Υπουργείο Γεωργίας, Παρίσι)·

γ) στον τίτλο «ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ», το σημείο 7 στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) Για τις λοιπές παροχές:

i) στους μισθωτούς, μη μισθωτούς και υπαλλήλους Δήμων και Κοινοτήτων:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) Αθήνα

ii) στους δημοσίους υπαλλήλους

Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας, Αθήνα

iii) στους εν ενεργεία στρατιωτικούς:

Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα

iv) στους εν ενεργεία στρατιωτικούς Λιμενικού Σώματος:

Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς

v) στους φοιτητές και σπουδαστές ΑΕΙ ή ΤΕΙ:

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Αθήνα»·

δ) στον τίτλο «Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ», στο σημείο 1, 2 και 3 στοιχείο β) και στο σημείο 4 στοιχείο α), οι όροι «Department of Social Welfare» (Υπουργείο Κοινωνικής Προνοίας) Dublin, στην δεξιά στήλη αντικαθίστανται από τους όρους:

«Department of Social, Community and Family Affairs (υπηρεσία κοινωνικών, κοινωτικών και οικογενειακών υποθέσεων, Dublin)»·

ε) στον τίτλο «Η. ΙΤΑΛΙΑ» σημείο 3, το κείμενο της τέταρτης περίπτωσης «Για τις μαιέες», και στις δύο στήλες, διαγράφεται:

στ) στο σημείο 3 του τίτλου «Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ», οι όροι, «Inspection générale de la sécurité sociale (Γενική Επιθεώρηση της Κοινωνικής Ασφάλισης), Luxembourg», που αναγράφονται στην δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«Centre commun de la sécurité sociale (Κοινό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης), Luxembourg»·

ζ) στον τίτλο «Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ»:

1. στο σημείο 3, οι όροι «Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging νέα γενική επαγγελματική ένωση, Amsterdam», στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων) Amsterdam»·

2. στο σημείο 4 στοιχείο β), οι όροι «Algemeen Werkloosheidsfonds (γενικό ταμείο ανεργίας), Zoetermeer», στη δεξιά στήλη, αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), Amsterdam»·

η) στον τίτλο «ΙΑ. ΑΥΣΤΡΙΑ»:

1. τα σημεία 1 έως 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

« 1. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο β), του άρθρου 14α παράγραφος 1 στοιχείο β), και του άρθρου 17 του κανονισμού:

Bundesminister für Arbeit, Gesundheit und Soziales (Ομοσπονδιακός Υπουργός Εργασίας, Υγείας και Κοινωνικών υποθέσεων), Βιέννη, σε συμφωνία με τον Bundesminister für Umwelt, Jugend und Familie (Ομοσπονδιακό Υπουργό Περιβάλλοντος, Νεότητας και Οικογένειας), Βιέννη

2. Για την εφαρμογή των άρθρων 11, 11α, 12α, 13 και 14 του κανονισμού εφαρμογής:

α) όταν ο ενδιαφερόμενος υπόκειται στην αυστριακή νομοθεσία:

ο αρμόδιος φορέας ασφάλισης ασθενείας

β) στις υπόλοιπες περιπτώσεις:

Hauptverband der Österreichischen Versicherungsträger (ομοσπονδία των φορέων κοινωνικής ασφάλισης της Αυστρίας), Βιέννη

3. Για την εφαρμογή του άρθρου 14δ παράγραφος 3 του κανονισμού:

Ο αρμόδιος φορέας·

2. Το σημείο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Για την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 2 και του άρθρου 86 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής, όσον αφορά το Karenzgeld (ειδικό γονικό επίδομα):

Gebietskrankenkasse (περιφερειακό ταμείο ασθένειας) που είναι αρμόδιο για το τελευταίο τόπο κατοικίας ή διαμονής του ενδιαφερομένου·

θ) στον τίτλο «ΙΓ. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ»:

1. το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για την εφαρμογή του άρθρου 41 του κανονισμού εφαρμογής:

Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Κεντρικό Ίδρυμα Ασφαλίσεως Συντάξεως), Helsinki·

2. το σημείο 6 διαγράφεται.

13. Στο παράρτημα 11, τίτλο «ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ», τα σημεία 1, 2, 3 και 4 διαγράφονται.

Άρθρο 3

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που ακολουθεί τον μήνα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Το άρθρο 1 σημείο 7 στοιχείο δ), σημείο 8 στοιχείο ε), σημείο 1 και σημείο 8 στοιχείο ε), σημείο 2) i) έως iv), εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

3. Το άρθρο 2 σημείο 7 στοιχείο ε), σημείο 8 στοιχείο δ), σημείο 9 στοιχείο γ) και σημείο 12 στοιχείο ζ), εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1997.

4. Το άρθρο 1 σημείο 5 στοιχείο ε), σημείο 7 στοιχείο β) και σημείο 8 στοιχείο ε), σημείο 3 ii) έως vi), εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998.

5. Το άρθρο 1 σημεία 1 και 2 και το άρθρο 2 σημεία 1 έως 5 εφαρμόζονται την 1η Ιανουαρίου 1998, αλλά όσον αφορά τη Γαλλική Δημοκρατία την 1η Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 4 Ιουνίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. BLUNKETT